



## CHƯƠNG TRÌNH CÔNG BẰNG VỀ SỨC KHỎE

### DỰ ÁN CUỘC SỐNG KHỎE MẠNH CALFRESH

**Hạn Chót Nộp Đơn Đăng Ký: Ngày 29 tháng 2 năm 2024**  
Vui lòng liên hệ với Allie McMullen tại [amcmullen@mhasd.org](mailto:amcmullen@mhasd.org)



## Tóm Tắt:

Chương Trình Công Bằng về Sức Khỏe tài trợ cho các dự án phát triển cộng đồng nhằm tăng khả năng tiêu thụ, khả năng tiếp cận và đảm bảo an ninh thực phẩm và đồ uống lành mạnh, cũng như tăng cường hoạt động thể chất trong môi trường nơi mọi người sống, học tập và vui chơi. Dự án nhận tài trợ sẽ phục vụ các cộng đồng có người tham gia SNAP và những cá nhân có thu nhập thấp hội đủ điều kiện nhận phúc lợi SNAP hoặc các chương trình hỗ trợ Liên Bang được kiểm tra bằng phương tiện khác, nghĩa là có thu nhập hộ gia đình thấp hơn hoặc bằng 185% Hướng Dẫn về Mức Nghèo của Liên Bang.

Ví dụ về các dự án có khả năng bao gồm, nhưng không giới hạn ở:

- Giúp việc tiếp cận các nông sản tươi ngon trở nên dễ dàng hơn
- Mở rộng hoặc nâng cấp các khu vườn cộng đồng hay trang trại địa phương
- Tăng khả năng tiếp cận các cơ hội hoạt động thể chất
- Giúp trẻ em có lối sống lành mạnh, hạnh phúc
- Các dự án ngăn ngừa béo phì
- Các lớp thể dục có giá phải chăng
- Bất cứ dự án nào khác có thể cần thiết cho cộng đồng và phù hợp với những mục tiêu này

Chúng tôi đang tìm kiếm những dự án cung cấp các giải pháp sáng tạo để cải thiện công bằng về sức khỏe, có ảnh hưởng lớn đến cộng đồng, thúc đẩy lối sống lành mạnh, năng động, đầy đủ dinh dưỡng và lý tưởng nhất là sẽ phát triển bền vững sau nguồn tài trợ ban đầu.

## Bối Cảnh:

Cơ Quan Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh của Quận San Diego (Health and Human Services Agency, HHS) nhận tài trợ từ SNAP-Ed của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (United States Department of Agriculture, USDA), thông qua Sở Y Tế Công Cộng California (California Department of Public Health, CDPH) cho CalFresh Healthy Living. Mục tiêu của nguồn tài trợ là tăng khả năng những người đủ điều kiện nhận SNAP lựa chọn thực phẩm lành mạnh trong phạm vi ngân sách hạn chế và chọn lối sống năng động phù hợp với hướng dẫn thực phẩm của DGA và USDA hiện tại.

Chương Trình Công Bằng về Sức Khỏe, một chương trình của PHS, phối hợp với Mental Health America of San Diego, sẽ tài trợ cho các tổ chức cộng đồng cấp cơ sở được chọn để họ trở thành nhà thầu phụ tập trung vào việc thúc đẩy lối sống lành mạnh, năng động và đầy đủ dinh dưỡng. Quý vị có thể nhận được tới **\$25,000** để hỗ trợ dự án hay liên doanh của quý vị.



Quý vị phù hợp với Chương Trình Tài Trợ cho Nhà Thầu Phụ Thúc Đẩy Lối Sống Lành Mạnh thuộc Chương Trình Công Bằng về Sức Khỏe nếu quý vị

- Có trụ sở tại Quận San Diego. Dự án phục vụ các cộng đồng hội đủ điều kiện (được mô tả bên dưới)
- Là một phần không thể thiếu trong cộng đồng của quý vị trong việc chia sẻ kiến thức và thông tin liên quan đến lối sống lành mạnh và nâng cao kiến thức về sức khỏe.
- Dự án có ý tưởng rõ ràng, phù hợp với mục tiêu chương trình của chúng tôi và tổ chức của quý vị đã sẵn sàng hành động.
- Nhiệt huyết tạo ra thay đổi trong cộng đồng của quý vị.

## **Chi Tiết Tài Trợ cho Nhà Thầu Phụ:**

### **Ngày và Hạn Chót Sẽ Được Quyết Định Sau**

Vui lòng nộp đơn theo một trong những cách sau:

1. Gửi đơn đăng ký qua email đến [amcmullen@mhasd.org](mailto:amcmullen@mhasd.org)
2. Gửi qua đường bưu điện đến:  
Mental Health America of San Diego  
ATTN: Wellness Equity Program  
4069 30th St, San Diego, CA 92104, USA

### ***Quy Trình Nộp Đơn Đăng Ký***

Tất cả các đơn đăng ký sẽ được Hội Đồng Cố Vấn của Chương Trình Công Bằng về Sức Khỏe (WEP) xem xét và đánh giá và được Mental Health America San Diego hỗ trợ. Nhân viên của Mental Health America San Diego (WEP) sẽ đưa ra quyết định cuối cùng trong quy trình lựa chọn này.

### ***Điều Kiện Hội Đủ***

- Dự án phải ở Quận San Diego.
- Dự án phải thúc đẩy lối sống lành mạnh, năng động và đầy đủ dinh dưỡng trong các cộng đồng hội đủ điều kiện.
- Người nộp đơn phải có khả năng đáp ứng các yêu cầu của hợp đồng, chẳng hạn như kiểm tra lý lịch, được nêu trong các điều khoản và điều kiện khác.
- Dự án phải phục vụ **các cá nhân hội đủ điều kiện nhận SNAP**, cụ thể là những người tham gia SNAP và những cá nhân có thu nhập thấp khác hội đủ điều kiện nhận phúc lợi SNAP hoặc các chương trình hỗ trợ Liên Bang được kiểm tra bằng phương tiện khác. Bao gồm cả các cá nhân cư trú trong những cộng đồng có số người có thu nhập thấp đáng kể (50 phần trăm trở lên). Thuật ngữ “**các chương trình hỗ trợ Liên Bang được kiểm tra bằng phương tiện khác**” cho mục đích của Hướng Dẫn này được định nghĩa là các chương trình Liên Bang yêu cầu thu nhập và/hoặc tài sản của một cá nhân hay gia đình phải bằng hoặc dưới 185 phần trăm Mức Nghèo về Liên Bang (FPL) để đủ tiêu chuẩn nhận phúc lợi. Có thể có các yêu cầu bổ sung về điều kiện hội đủ để tham gia những chương trình cung cấp hỗ trợ bằng tiền mặt và không bằng tiền mặt cho các cá nhân và gia đình hội đủ điều kiện.

### ***Sử Dụng Quỹ***

- Có thể sử dụng quỹ cho các chi phí hoạt động kinh doanh của chương trình.
- Người nộp đơn phải nộp ngân sách chi tiết về các chi phí hoạt động chung.
- Phải sử dụng quỹ trước ngày 21 tháng 5 năm 2024.

### ***Các Điều Khoản và Điều Kiện Khác***

- Những người nộp đơn được phê duyệt sẽ gửi báo cáo tiến độ hàng tháng cho điều phối viên chương trình WEP.
- Những người nộp đơn được phê duyệt sẽ phải ký Hợp Đồng Nhà Thầu Phụ với Mental Health America of San Diego (MHASD) gồm các điều khoản và điều kiện do Quận San Diego quy định đối với Dự Án Tăng Cường Hướng Đến Cộng Đồng để Giải Quyết Khoảng Cách về Sức Khỏe. (Phụ Lục A, bao gồm Điều 1, Thực Hiện Công Việc, mục 1.1-1.7).
- Phải tham gia chuỗi hội thảo xây dựng năng lực và phát triển tổ chức, giúp tăng tính bền vững và phát triển khả năng lãnh đạo.
- Có thể phải tham gia cuộc họp của Hội Đồng Cố Vấn WEP để báo cáo tiến độ hoặc trình bày về dự án được tài trợ.
- Đối với chương trình giáo dục dinh dưỡng được cung cấp theo hợp đồng này, tất cả các chương trình giảng dạy và tài liệu phải đến từ những nguồn đã được phê duyệt, chẳng hạn như trang web USDA SNAP-Ed Connection hoặc danh sách Tài Liệu Giáo Dục Dinh Dưỡng được NEOPB Phê Duyệt. Quý vị có thể truy cập trang web SNAP-Ed Connection tại <https://snaped.fns.usda.gov/>.

*Người nộp đơn có thể gửi email đến [amcmullen@mhasd.org](mailto:amcmullen@mhasd.org) hoặc gọi điện trực tiếp đến số (619) 727-3044 nếu có bất kỳ câu hỏi nào*

**Mental Health America of San Diego**

**Chương Trình Công Bằng về Sức Khỏe – Dự Án Cuộc Sống Khỏe Mạnh CalFresh  
– Đơn Đăng Ký Nhà Thầu Phụ**

Tên Tổ Chức/Nhóm: \_\_\_\_\_

Địa Chỉ: \_\_\_\_\_

Thành Phố/Mã Bưu Chính: \_\_\_\_\_

Người Liên Hệ/Chức Danh: \_\_\_\_\_ Điện Thoại: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_ Khu Vực San Diego: \_\_\_\_\_

Số Tiền Yêu Cầu (tối đa \$25,000): \_\_\_\_\_

Chữ Ký: \_\_\_\_\_

Tên Dự Án: \_\_\_\_\_

**Tóm Tắt Đề Xuất:** Vui lòng mô tả ngắn gọn dự án quý vị đang tìm kiếm tài trợ:





**4. Vui lòng nêu rõ lý do tổ chức của quý vị sẽ là đơn vị phù hợp nhất để thực hiện dự án này.**

**5. Hãy cho chúng tôi biết quan điểm của tổ chức quý vị về những thế mạnh và thách thức của cộng đồng.**

**6. Dự án này sẽ tăng khả năng tiêu thụ, khả năng tiếp cận và đảm bảo an ninh thực phẩm và đồ uống lành mạnh, hoặc tăng cường hoạt động thể chất trong môi trường nơi mọi người sống, học tập và vui chơi bằng cách nào?**



**7. Dự án mà tổ chức của quý vị đề xuất sẽ góp phần cải thiện sức khỏe thể chất và tinh thần trong cộng đồng như thế nào?**

**8. Nếu được cấp tài trợ, tổ chức của quý vị có kế hoạch gì để duy trì những lợi ích của dự án này trong tương lai?**

**9. Chia sẻ ngắn gọn câu chuyện về chương trình/tổ chức của quý vị thông qua câu chuyện bằng video hoặc âm thanh (không quá 2 phút).**



COUNTY OF SAN DIEGO  
**HEALTH AND HUMAN  
SERVICES AGENCY**





**10. Ngân Sách – Vui lòng đính kèm bản ngân sách đề xuất (không quá 1 trang) nêu cách sẽ sử dụng quỹ.**

Được Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Bệnh Tật của Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ (Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services, CDC/HHS) hỗ trợ như một phần trong tổng phần thưởng hỗ trợ tài chính trị giá \$24,255,805 được CDC/HHS tài trợ toàn phần. Nội dung này thuộc sở hữu của (các) tác giả và không nhất thiết thể hiện quan điểm chính thức hay bảo lãnh của CDC/HHS hoặc Chính Phủ Hoa Kỳ. Tờ thông tin này hỗ trợ *Live Well San Diego*, tầm nhìn của Quận vì một khu vực Tăng Cường Y Tế, Sống An Toàn và Thịnh Vượng.

